



聯合國近東巴勒斯坦 難民救濟工賑處

一九六七年十二月三十一日屆終年度

決 算 及 審計委員會報告書

大 會

正式紀錄：第二十三屆會

補編第六號 C (A/7206/Add.3)

聯 合 國

聯合國近東巴勒斯坦 難民救濟工賑處

一九六七年十二月三十一日屆終年度

決 算 及 審計委員會報告書

大 會

正式紀錄：第二十三屆會

補編第六號 C (A/7206/Add.3)



聯 合 國

一九六八年，紐約

例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

目次

頁次

遞文函	iv
秘書長簽註	1
A. 一九六七年十二月三十一日屆終年度決算表：	
表壹. 預算支出及承付款一覽表	2
表貳. 收入、支出及承付款一覽表	4
表參. 週轉金(業務準備)報告表	5
表肆. 資產負債一覽表	6
附表A. 預算支出及承付款	8
附表B. 生產及銷售單位	16
附表C. 各國政府認捐數額	17
附表D. 來自非政府方面之捐助	22
附表E. 雜項收入	36
附表F. 往年承付款之清結	37
決算表說明	40
B. 審計委員會報告書	43

遞文函

敬啟者：

茲特檢送聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九六七年十二月三十一日決算表。

除上述文件外，另奉上審計委員會關於審核一九六七年上述基金決算表之報告書一份。

謹向閣下致最崇高之敬意。

此致

紐約

聯合國大會主席

聯合國審計委員會主席
(簽名) S. M. RAZA

一九六八年六月二十日

秘書長簽註

一、茲依據一九四九年十二月八日大會決議案三〇二(四)之規定，送上聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九六七年十二月三十一日屆終年度決算表及審計委員會就該決算表提出之報告書。大會於該決議案第二十一段中：

“請工賑處主任向聯合國大會提送關於聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處工作之常年報告書及款項稽核書……”

二、工賑處決算表及審計委員會報告書業經送交行政及預算問題諮詢委員會審議並向大會具報。

A. 一九六七年十二月三十一日屆終年度決算表
預算支出及承付款一覽表
(以美元計)

表壹

工 作	預 算 \$	支 出 \$	轉入一九六八 年度之承付款 \$	支出及承付 款總額 \$
第一部分. 救濟事務				
基本配給	13,020,000	13,105,830	1,328	13,107,158
副食	1,870,000	1,800,073	3,971	1,804,044
房舍	855,000	720,312	11,652	731,964
特別困苦救助	769,000	704,714	18,096	722,810
本類所佔第四部分共同費用額 . .	3,207,000	3,178,775	77,226	3,256,001
第一部分, 共計	19,721,000	19,509,704	112,273	19,621,977
第二部分. 健康事務				
醫療事務	3,226,000	3,020,188	61,587	3,081,775
環境衛生	934,000	898,698	18,304	917,002
本類所佔第四部分共同費用額 . .	1,010,000	991,037	35,177	1,026,214
第二部分, 共計	5,170,000	4,909,923	115,068	5,024,991
第三部分. 教育事務				
普通教育	11,028,000	9,921,400	198,013	10,119,413
職業教育	2,921,000	2,230,248	23,036	2,253,284
大學教育	351,000	338,035	-	338,035
本類所佔第四部分共同費用額 . .	2,479,000	2,422,839	99,871	2,522,710
第三部分, 共計	16,779,000	14,912,522	320,920	15,233,442
第四部分. 共同費用				
供應及運輸事務	3,207,000	3,242,834	22,737	3,265,571
其他由部事務	2,135,000	2,094,255	177,897	2,272,152
一般行政	1,354,000	1,255,562	11,640	1,267,202
第四部分, 共計	6,696,000	6,592,651	212,274	6,804,925
分配於各項業務之共同費用	(6,696,000)	(6,592,651)	(212,274)	(6,804,925)
第四部分, 淨額	-	-	-	-

第五部分. 工賑處所損失財產之

補充, 損壞財物之修理及因戰爭

而引起之其他非常費用 . . .

790,000	554,515	105,768	660,283
---------	---------	---------	---------

第六部分. 應付單位費用增加之準備

金

300,000	-	-	-
---------	---	---	---

所有部分總計

42,760,000	39,886,664	654,029	49,540,693
------------	------------	---------	------------

決算表說明係整個決算表之構成部分,應併合審閱。尤請參閱關於上表第五部分之說明。

關於預算支出及承付款之細目,具載附表 A 及 B, 往年承付款之清結細目,具載附表 F。

證明無訛

財務處長

(簽名) Lloyd CALLOW

核准

總監

(簽名) Lawrence MICHELMORE

審計證書

上開預算支出及承付款一覽表業經遵照所奉訓示審核。同人等曾取得所需一切資料及說明,茲經審核完畢,除在同人等報告書中提出意見外,僉認為上表正確無誤,特此證明。

(簽名) S. M. RAZA, S. PK, 巴基斯坦主計長兼審計長

Roger PELTOT, 比利時審計院院長

Evaristio SOURDIS, 哥倫比亞主計長

一九六八年六月二十日

收入、支出及承付款一覽表
(以美元計)

	屆終年度	
	一九六七年 十二月三十一日 \$	一九六六年 十二月三十一日 \$
收入		
各國政府認捐數額(附表C)	40,335,873	34,969,322
來自非政府方面之捐助(附表D)	2,348,808	822,387
雜項收入(附表E)	1,206,645	493,136
匯兌調整數	(822,197)	43,206
	<u>43,069,129</u>	<u>36,328,051</u>
支出及承付款(表壹)	<u>40,540,693</u>	<u>37,498,420</u>
收入超出支出及承付款之溢額	<u>2,528,436</u>	<u>(1,170,369)</u>

決算表說明係整個決算表之構成部分應併合審閱。

證明無訛

財務處長

(簽名) Lloyd CALLOW

核准

總監

(簽名) Laurence MICHELMORE

審計證書

上開收入、支出及承付款一覽表業經遵照所奉訓示審核。同人等曾取得所需一切資料及說明，茲經審核完畢，除在同人等報告書中提出意見外，簽認為上表正確無誤，特此證明。

(簽名) S. M. RAZA, S. PK, 巴基斯坦主計長兼審計長

Roger PELTOT, 比利時審計院院長

Evarestio SOURDIS, 哥倫比亞主計長

一九六八年六月二十日

週轉金(業務準備)報告表
(以美元計)

	屆終年度	
	一九六七年 十二月三十一日 \$	一九六六年 十二月三十一日 \$
一月一日結餘	<u>14,274,016</u>	<u>15,293,176</u>
加		
往年收入及支出調整數淨額	157,719	68,577
清結往年承付款之節餘(附表F)	218,479	97,838
收入超出支出及承付款之溢額(表貳)	<u>2,528,436</u>	<u>(1,179,369)</u>
	<u>2,904,634</u>	<u>(1,003,954)</u>
減		
本年度物價變動未分配數額	30,873	14,206
移充養卹基金追算服務期間之繳款	<u>460,854</u>	<u>-</u>
	<u>491,727</u>	<u>14,206</u>
十二月三十一日結餘	<u><u>16,686,923</u></u>	<u><u>14,274,016</u></u>

決算表說明係整個決算表之構成部分,應併合審閱。

證明無訛
財務處長
(簽名) Lloyd CALLOW

核准
總監
(簽名) Laurence MICHELMORE

審計證書

上開週轉金(業務準備)報告表業經遵照所奉訓示審核。同人等曾取得所需一切資料及說明,茲經審核完畢,除在同人等報告書中提出意見外,簽認為上表正確無誤,特此證明。

(簽名) S. M. RAZA, S. Pk., 巴基斯坦主計長兼審計長

Roger PELTOT, 比利時審計院院長

Evarestio SOURDIS, 哥倫比亞主計長

一九六八年六月二十日

表肆

資產負債一覽表
(以美元計)

	一九六七年 十二月三十一日 \$	一九六六年 十二月三十一日 \$
資 產		
庫存現金、銀行存款、存代理人處現金	12,120,950	9,027,300
應收各國政府捐款(附表C)	7,648,686	7,246,312
應收帳款, 減呆帳準備	1,630,860	445,806
可自近東緊急捐助會收回之款項	575,115	-
預付費用及預付供應人款項	1,277,433	1,192,146
物資盤存	6,992,136	5,018,697
為職員款項保管之投資數	12,999,604	10,782,159
	<u>43,244,784</u>	<u>33,712,420</u>
負 債		
應付帳款	2,850,357	1,154,611
為近東緊急捐助會保管之款項	3,519,572	-
職員健康保險計劃款項	56,983	54,926
職員節約儲金款項	13,414,390	11,596,847
不計養卹金之服務期間職員儲金	322,570	-
為服務補助金追算應計養卹金之服務期間及遺孀卹金之撥款	944,518	1,396,709
為其他職員解職費用撥款	4,074,855	3,964,147
為職員因公以致殘廢或死亡之撥款	110,208	114,108
未清償承付款準備	878,771	825,285
預收收入	385,637	331,771
週轉金(業務準備)(表參)	16,686,923	14,274,016
	<u>43,244,784</u>	<u>33,712,420</u>

決算表說明係整個決算表之構成部分，應併合審閱。

證明無訛
財務處長

(簽名) Lloyd CALLOW

核准
總監

(簽名) Lawrence MICHELMORE

審計證書

上開資產負債一覽表業經遵照所奉訓示審核。同人等曾取得所需一切資料及說明，茲經審核完畢，除在同人等報告書中提出意見外，僉認為上表正確無誤，特此証明。

(簽名) S. M. RAZA, S. PK., 巴基斯坦主計長兼審計長

一九六八年六月二十日

Roger PELTOT, 比利時審計院院長

Evarestio SOURDIS, 哥倫比亞主計長

預算支出及承付款
(以美元計)

救濟事務	預算 \$	支出 \$	轉入一九六八 年度之承付款 \$	支出及承 付款總額 \$
基本配給				
配給品費用		12,719,469	124	12,719,593
品質控制		42,066	-	42,066
分配		296,010	1,204	297,214
行政		48,285	-	48,285
基本配給費, 共計	<u>13,020,000</u>	<u>13,105,830</u>	<u>1,328</u>	<u>13,107,158</u>
副食				
熱餐方案		1,081,269	2,300	1,083,569
牛奶方案		322,846	1,671	324,517
其他副食配給		328,288	-	328,288
行政		67,670	-	67,670
副食費, 共計	<u>1,870,000</u>	<u>1,800,073</u>	<u>3,971</u>	<u>1,804,044</u>
房舍				
房舍建造及維持		458,019	10,140	468,159
道路與營舍之改善		12,306	1,512	13,818
營舍租金		243,362	-	243,362
行政		6,625	-	6,625
房舍費, 共計	<u>855,000</u>	<u>720,312</u>	<u>11,652</u>	<u>731,964</u>
特別困苦救助	<u>769,000</u>	<u>704,714</u>	<u>18,096</u>	<u>722,810</u>
所佔共同費用額				
供應及運輸事務		2,010,557	14,097	2,024,654
其他內部事務		691,104	58,706	749,810
一般行政		477,114	4,423	481,537
所佔共同費用, 共計	<u>3,207,000</u>	<u>3,178,775</u>	<u>77,226</u>	<u>3,256,001</u>
救濟事務費, 總計	<u>19,721,000</u>	<u>19,509,704</u>	<u>112,273</u>	<u>19,621,977</u>

預算支出及承付款(續前)

(以美元計)

健康事務	預算 \$	支出 \$	轉入一九六八 年度之承付款 \$	支出及承 付款總額 \$
醫療事務				
配藥事務		62,889	-	62,889
化驗室事務		31,741	-	31,741
普通診所		974,390	270	974,660
普通醫院		879,686	4,860	884,546
產婦及兒童保健		337,714	53,777	391,491
瘧病防治		174,171	22	174,193
心理保健		94,647	-	94,647
牙齒保健		31,736	-	31,736
學校健康事務		33,125	43	33,168
健康教育		47,015	-	47,015
其他醫療事務		45,397	2,615	48,012
行政		307,677	-	307,677
醫療事務費共計	<u>3,226,000</u>	<u>3,020,188</u>	<u>61,587</u>	<u>3,081,775</u>
環境衛生				
溝渠		7,214	650	7,864
清除垃圾及污物		619,895	16,889	636,784
供水		179,758	765	180,523
撲滅虫鼠		12,715	-	12,715
附隨衛生設備		8,923	-	8,923
行政		70,193	-	70,193
環境衛生費共計	<u>934,000</u>	<u>898,698</u>	<u>18,304</u>	<u>917,002</u>

預算支出及承付款(續前)
(以美元計)

健康事務(續前)	預算 \$	支出 \$	轉入一九六八 年度之承付款 \$	支出及承 付款總額 \$
所佔共同費用額				
供應及運輸事務		421,568	2,956	424,524
其他內部事務		356,024	30,242	386,266
一般行政		213,445	1,979	215,424
所佔共同費用, 共計	1,010,000	991,037	35,177	1,026,214
健康事務費總計	5,170,000	4,909,923	115,068	5,024,991
教育事務	預算 \$	支出 \$	轉入一九六八 年度之承付款 \$	支出及承 付款總額 \$
普通教育				
初等教育		5,924,204	127,486	6,051,690
預備教育		2,764,105	59,237	2,823,342
中等教育		486,232	-	486,232
其他職員在職訓練		108,648	1,056	109,704
工賑處及文教組織合辦教育研究所		273,163	9,740	282,903
青年活動		19,834	400	20,234
婦女活動		3,672	-	3,672
電影方案		4,302	-	4,302
未入學兒童遊戲場		4,386	-	4,386
行政		332,854	94	332,948
普通教育費, 共計	11,028,000	9,921,400	198,013	10,119,413

附表A(續前)

預算支出及承付款(續前)
(以美元計)

教育事務(續前)	預 算 \$	支 出 \$	轉入一九六八 年度承付款 \$	支出及承 付款總額 \$
職業教育				
在近東工賑處各訓練中心辦理之訓練				
卡蘭迪亞職業訓練中心		198,002	816	198,818
Wadi Seer 職業訓練中心		191,367	4,807	196,174
拉馬拉師資訓練中心		150,161	968	151,129
拉馬拉婦女訓練中心		264,941	1,178	266,119
加薩職業訓練中心		132,566	2,823	135,389
Siblin 職業訓練中心		219,889	6,977	226,866
Siblin 技術及師資訓練所		167,997	2,689	170,686
大馬士革職業訓練中心		183,549	2,035	185,584
霍姆斯師資訓練中心		6,147	-	6,147
成年人技藝訓練		63,996	-	63,996
加薩盲人所		1,252	743	1,995
在近東工賑處各訓練中心 辦理之訓練費用, 共計		<u>1,579,867</u>	<u>23,036</u>	<u>1,602,903</u>
在近東工賑處各訓練中心以外處所 辦理由工賑處津貼之訓練				
在職訓練				
德意志聯邦共和國		6,803	-	6,803
法蘭西		874	-	874
挪威		3,961	-	3,961
瑞典		57,024	-	57,024
瑞士		1,506	-	1,506
阿拉伯聯合共和國		16,514	-	16,514

預算支出及承付款(續前)
(以美元計)

教育事務(續前)	預 算 \$	支 出 \$	轉入一九六八 年度之承付款 \$	支出及承 付款總額 \$
職業教育(續前)				
在近東工賑處各訓練中心以外處所 辦理由工賑處津貼之訓練(續前)				
其他職業訓練				
一般技藝訓練(黎巴嫩及約旦)		2,660	-	2,660
工業中等學校(阿拉伯聯合共和國)		2,057	-	2,057
旅館業訓練(黎巴嫩)		683	-	683
秘書訓練(黎巴嫩)		7,097	-	7,097
有缺陷青年訓練(各區域)		52,493	-	52,493
基本看護訓練		3,588	-	3,588
師資訓練				
在政府訓練中心辦理(加薩)		23,045	-	23,045
在政府訓練中心辦理(阿拉伯聯合共和國)		11,380	-	11,380
在文科高等學校辦理(黎巴嫩)		4,545	-	4,545
在近東工賑處各訓練中心以外處所 辦理由工賑處津貼之訓練費用共計		194,230	-	194,230
共同訓練費用				
行業訓練共同費用		185,738	-	185,738
行業教師訓練費用		5,845	-	5,845
師資訓練共同費用		116,723	-	116,723
共同訓練費用, 共計		308,306	-	308,306
職業介紹		38,764	-	38,764
職業教育行政費		109,081	-	109,081
職業教育費, 共計	2,921,000	2,230,248	23,036	2,253,284

預算支出及承付款(續前)
(以美元計)

教育事務(續前)	預算 \$	支出 \$	轉入一九六八 年度之承付款 \$	支出及承 付款總額 \$
大學教育				
約旦境內大學獎學金		38,714	-	38,714
阿拉伯聯合共和國境內大學獎學金		167,009	-	167,009
黎巴嫩境內大學獎學金		89,385	-	89,385
敘利亞境內大學獎學金		30,510	-	30,510
伊拉克境內大學獎學金		3,997	-	3,997
行政費		8,420	-	8,420
大學教育費, 共計	351,000	338,035	-	338,035
所佔共同費用額				
供應及運輸事務		810,709	5,684	816,393
其他內部事務		1,047,127	88,949	1,136,076
一般行政		565,003	5,238	570,241
所佔共同費用, 共計	2,479,000	2,422,839	99,871	2,522,710
教育事務費總計	16,779,000	14,912,522	320,920	15,233,442
共同費用	預算 \$	支出 \$	轉入一九六八 年度之承付款 \$	支出及承 付款總額 \$
供應及運輸事務				
供應品之採購及管制		263,283	-	263,283
供應品存倉		283,991	150	284,141
供應及運輸保險事務		15,268	-	15,268
車輛維持費		218,883	1,792	220,675
客運		539,687	5,850	545,537
貨運		1,155,082	14,945	1,170,027
港口業務		524,400	-	524,400
行政費		242,240	-	242,240
供應及運輸事務, 共計	3,207,000	3,242,834	22,737	3,265,571

預算支出及承付款(續前)
(以美元計)

共同費用(續前)	預算 \$	支出 \$	轉入一九六八 年度之承付款 \$	支出及承 付款總額 \$
供應及運輸事務之分配				
救濟事務,百分之六十二		(2,010,557)	(14,097)	(2,024,654)
健康事務,百分之十三		(421,568)	(2,956)	(424,524)
教育事務,百分之二十五		(810,709)	(5,684)	(816,393)
供應及運輸事務之分配,共計	<u>(3,207,000)</u>	<u>(3,242,834)</u>	<u>(22,737)</u>	<u>(3,265,571)</u>
其他內部事務				
審定資格及登記		298,898	-	298,898
人事		168,808	-	168,808
行政		415,280	4,352	419,632
翻譯事務		38,795	-	38,795
法律事務		99,193	-	99,193
財政事務		544,204	-	544,204
資料處理事務		137,581	170,500	308,081
保護事務		202,841	3,045	205,886
技術事務		186,229	-	186,229
生產單位(資本費用)		2,426	-	2,426
其他內部事務費,共計	<u>2,135,000</u>	<u>2,094,255</u>	<u>177,897</u>	<u>2,272,152</u>
其他內部事務之分配				
救濟事務,百分之三十三		(691,104)	(58,706)	(749,810)
健康事務,百分之十七		(356,024)	(30,242)	(386,266)
教育事務,百分之五十		(1,047,127)	(88,949)	(1,136,076)
其他內部事務之分配,共計	<u>(2,135,000)</u>	<u>(2,094,255)</u>	<u>(177,897)</u>	<u>(2,272,152)</u>

附表 A (續前)

預算支出及承付款(續前)
(以美元計)

共同費用(續前)	預算 \$	支出 \$	轉入一九六八年度之承付款 \$	支出及承付款總額 \$
一般行政				
工賑處行政		180,126	-	180,126
外地辦事處行政		337,934	-	337,934
各區行政		234,348	3,583	237,931
難民營行政		124,926	2,057	126,983
新聞事務		272,430	6,000	278,430
紐約聯絡辦事處		27,548	-	27,548
開羅聯絡辦事處		24,627	-	24,627
歐洲聯絡辦事處(日内瓦) . .		53,623	-	53,623
一般行政費共計	1,354,000	1,255,562	11,640	1,267,202
一般行政之分配				
救濟事務百分之三十八		(477,114)	(4,423)	(481,537)
健康事務百分之十七		(213,445)	(1,979)	(215,424)
教育事務百分之四十五		(565,003)	(5,238)	(570,241)
一般行政之分配, 共計	(1,354,000)	(1,255,562)	(11,640)	(1,267,202)
共同費用, 共計	6,696,000	6,592,651	212,274	6,804,925
分配之共同費用, 共計	(6,696,000)	(6,592,651)	(212,274)	(6,804,925)
共同費用淨額	-	-	-	-
工賑處所損失財產之補充損壞 財物之修理及因戰事而引起 之其他非常費用	預算 \$	支出 \$	轉入一九六八年 度之承付款 \$	支出及承 付款總額 \$
被毀或失去財產之補充		326,473	72,507	398,980
損壞財物之修理		112,821	33,261	146,082
撤退職員及家屬		38,636	-	38,636
供應品改道運輸		76,585	-	76,585
	790,000	554,515	105,768	660,283

生產及銷售單位
(以美元計)

項 目	訓練中心	視聽補助	木工場	印刷廠	衛生用品工廠	製講義 代教科書
生產及資本費用	\$ 24,449	\$ 138,737	\$ 28,102	\$ 56,501	\$ 720	\$ 1,627
費用分配						
轉入其他工作項下	-	(137,074)	(27,399)	(55,501)	(720)	(1,627)
轉入銷售單位	(24,152)	-	(703)	-	-	-
照成本直接銷售	-	(534)	-	-	-	-
	(24,152)	(137,608)	(28,102)	(55,501)	(720)	(1,627)
未分配之資本費用						
設備	-	1,129	-	1,000	-	-
建造	297	-	-	-	-	-
轉入內部事務項下(附表A)	(297)	(1,129)	-	(1,000)	-	-
銷售單位						
銷售數額	(16,200)	-	(773)	-	-	-
銷售成本	18,997	-	(703)	-	-	-
銷售純益	2,797	-	(70)	-	-	-
轉入收入項下(附表E)	(2,797)	-	70	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

各國政府認捐數額
(以美元計)

捐助國	種類	一九六七年 認捐數額 \$	認捐數未付餘額	
			往年認捐者 \$	一九六七年認捐者 \$
阿布達比	巴蘭定納爾	20,927	-	-
澳大利亞	澳大利亞元及美元	201,600	-	-
奧地利	美元	10,000	-	-
奧地利	美元 ^a	19,350	-	-
比利時	比利時法郎	35,000	-	-
加拿大	加拿大元	462,963	-	-
加拿大	麵粉	925,926	-	-
加拿大	麵粉及脫脂乳 ^a	1,073,079	-	-
加拿大	飛機租金 ^a	1,800	-	-
錫蘭	茶	1,000	-	-
錫蘭	茶 ^a	2,000	-	2,000
中國	美元	29,000	-	-
剛果(民主共和國)	美元 ^a	20,000	-	20,000
賽普勒斯	英鎊	560	-	-
丹麥	美元	79,815	-	40,000 ^{b/}
丹麥	美元(充職掌教育費)	200,000	-	-
丹麥	美元 ^a	217,171	-	-
德意志聯邦共和國	德國馬克	750,000	-	-
德意志聯邦共和國	約旦定納爾(供給整套家庭用具) ^a	2,800	-	-
芬蘭	美元	15,000	-	-
芬蘭	美元 ^a	50,000	-	50,000
法蘭西	法郎	122,449	-	-
法蘭西	租金	60,717	-	-
法蘭西	黎巴嫩鎊(充大學獎學金)	1,412	-	-

各國政府認捐數額(續前)
(以美元計)

捐助國	種類	一九六七年 認捐數額 \$	認捐款未付餘額	
			往年認捐者 \$	一九六七年認捐者 \$
法蘭西	法郎 ^a	1,020,408	-	-
法蘭西	教員服務(教授法文)	11,650	-	-
法蘭西	法郎(充教授法文及職業教育費)	41,501	-	-
加薩當局	租金及疫苗	154,547	-	-
加薩當局	埃及鎊(充大學獎學金)	1,000	-	-
迦納	美元	3,000	-	-
迦納	美元 ^a	3,000	-	-
希臘	美元	15,000	-	-
教廷	美元	2,500	-	-
教廷	美元 ^a	10,000	-	-
教廷	美元(特別捐款)	16,000	-	-
冰島	美元 ^a	12,000	-	12,000
印度	供應品	13,333	-	13,333
伊朗	美元	6,000	-	-
伊朗	瑞士法郎 ^c	6,000	-	-
伊朗	醫療用品	695	-	-
伊拉克	美元	100,000	-	100,000
愛爾蘭	美元	25,000	-	-
愛爾蘭	美元 ^a	40,000	-	-
以色列	港口及運輸服務用水及供應品	376,142	-	-
以色列	以色列鎊 ^a	295,238	-	228,571
以色列	醫療用品及設備 ^a	12,531	-	-
義大利	美元	160,100	-	159,955

附表C(續前)

各國政府認捐數額(續前)
(以美元計)

捐助國	種類	一九六七年 認捐數額 \$	認捐數額餘額	
			往年認捐者 \$	一九六七年認捐者 \$
義大利	美元 ^S	80,000	-	80,000
牙買加	美元	560	-	560
牙買加	美元 ^a	2,440	-	2,440
日本	美元	40,000	-	-
日本	美元 ^a	100,000	-	-
約旦	租金用水港口服務疫苗及泵水機	163,737	-	-
科威特	美元	220,000	-	-
黎巴嫩	租金實驗室服務用水及疫苗	51,839	-	-
賴比瑞亞	美元	3,000	-	3,000
利比亞	美元	100,000	-	-
盧森堡	美元	3,000	-	-
馬來西亞	美元	1,500	-	-
馬來西亞	美元 ^a	10,000	-	-
馬耳他	美元 ^a	5,000	-	-
摩納哥	法郎	204	-	-
摩洛哥	美元	25,000	-	-
荷蘭	美元	110,193	-	-
荷蘭	美元(充職業教育費)	5,325	-	-
紐西蘭	英鎊及紐西蘭元	84,000	-	-
尼日	美元	510	-	510
奈及利亞	美元	5,000	-	-
挪威	美元	84,000	-	-
挪威	美元 ^a	209,497	-	-

各國政府認捐數額(續前)
(以美元計)

捐助國	種類	一九六七年 認捐數額 \$	認捐款未付餘額	
			往年認捐者 \$	一九六七年認捐者 \$
巴基斯坦	英鎊	20,964	-	-
菲律賓	美元	1,250	-	-
卡塔尔	美元	10,000	-	-
越南共和國	美元 ^a	3,000	-	-
沙烏地阿拉伯	美元	297,778	-	-
新加坡	美元 ^a	1,000	-	-
西班牙	麵粉及馬鈴薯 ^a	166,481	-	-
蘇丹	蘇丹鎊	-	5,740	-
瑞典	美元	145,773	-	-
瑞典	美元(特別捐助)	2,000,000	-	108,300
瑞典	在瑞典提供職業訓練	55,000	-	-
瑞典	美元(Siblin職業訓練中心以及技術 及師資訓練所鑿井費用)	-	11,662	-
瑞士	瑞士法郎	104,167	-	-
瑞士	瑞士法郎(捐助工廠處與文教組 聯合辦之教育研究所)	92,593	-	92,593
瑞士	瑞士法郎(供給整套家庭用具) ^a	34,722	-	-
瑞士	氈 ^a	23,148	-	-
敘利亞	運輸、租金及疫苗	93,726	-	-
泰國	米 ^a	6,800	-	6,800
千里達及托貝哥	美元	1,000	-	-
突尼西亞	美元	4,000	-	-
土耳其	美元	10,000	-	-
阿拉伯聯合共和國	港口及運輸服務、疫苗 ^d	120,452	-	-
大不列顛及北愛爾 蘭聯合王國	英鎊	4,500,000	-	-

各國政府認捐數額(續前)
(以美元計)

捐助國	種類	一九六七年 認捐數額 \$	認捐款未付餘額	
			往年認捐者 \$	一九六七年認捐者 \$
大不列顛及北愛爾蘭 聯合王國	英鎊 ^a	500,000	-	-
美利堅合眾國	美元及當地貨幣 ^c	13,300,000	-	6,650,000 ^b
美利堅合眾國	食物 ^c	8,900,000	-	41,222
美利堅合眾國	美元 ^a	2,000,000	-	-
南斯拉夫	供應品	20,000	-	20,000
		<u>40,335,873</u>	<u>17,402</u>	<u>7,631,284</u>

a/ 對一九六七年六月戰事所造成緊急情況的特別捐助共計五,八四一,四六五美元。

b/ 此項餘額係因工賑處將捐助國一九六七年十二月三十一日以後屆終會計年度之經常認捐數額之半數列入一九六七年度之故。

c/ 在一九六七年内認捐,充作一九六七年以前期間認捐額。

d/ 一九六七年一月一日至六月五日期間之港口及運輸服務。

e/ 按照比配原則支付,以不超過此項認捐適用之美國會計期間各國政府全部捐助百分之七十為度。

附表D

來自非政府方面之捐助
一九六七年十二月三十一日屆終之十二個月期間
(以美元計)

捐助者	種類	職業教育獎學金	其他教育捐助	其他捐助	應緊急需要之特別捐助
澳大利亞	現金	-	-	-	19,328
澳大利亞聯合國同志會	現金	1,004	-	-	-
澳大利亞聯合國同志會——維多利亞分會	現金	-	-	-	735
雪梨聯合國少年團	現金	-	-	-	112
Unilever 公司					
奧地利	現金	3,873	-	-	-
奧地利慈善會					
比利時	現金	-	-	1,508	-
比利時社會主義互助社	帳幕及醫療用品	-	-	1,008	13,922
比利時社會主義互助社及天主教慈善會					
加拿大	現金	-	-	-	92
Maxbee 大使	電話設備	-	-	75	-
加拿大大使館					
加拿大青年紅十字會	現金	464	-	-	-
魁北克分會	現金	925	-	-	-
安大略分會					

薩克其萬分會
加拿大救濟兒童基金
Henderson, Mrs. Dorothy C.
Peel 縣中學
阿拉伯難民緊急呼籲
唯一派服務委員會
加拿大聯合國同志會
諸色捐助者

現金	460	-	-	-
現金	-	4,378	-	-
現金	460	-	-	-
現金	926	-	-	-
現金	-	124	-	-
現金	-	1,811	-	-
現金	-	-	1,263	-
現金	-	23	-	183

丹麥
丹麥難民協進會
丹麥難民協進會

現金	-	-	-	36,517
研磨機	-	23,322	-	-

德意志聯邦共和國
Berliner Bank
Bosch, Robert-GmbH
Caritas and Cheraliers St. Sepulcre
Daimler Benz Co, Stuttgart
Deutscher Evangelischer Kirchentag
Diakonisches Werk
Diakonisches Werk
Frankfurter Bank
Freimaurenerisches Hilfswerk, Hanover
Index-Werke K. G. Esslingen
Innre Mission UND Bifswerk (經由世界教會協進會)

現金	1,000	-	-	-
現金	500	-	-	-
帳幕難民嬰孩食物	-	-	-	53,875
現金	1,000	-	-	-
現金	-	-	-	6,590
現金	-	5,000	-	-
用預製配件建築之房屋	-	-	-	106,500
現金	500	-	-	-
現金	-	-	-	1,250
現金	500	-	-	-
帳幕民宅	-	-	-	8,630

MISEREOR

波恩難民運動

Solms, Johann Georg Graf

德國銀行中東代表——貝魯特

諸色捐助人

諸色捐助人

現金	12,500	-	-	12,500
現金	-	-	21,000	-
現金	-	-	-	1,250
現金	1,000	-	-	-
現金	37	-	-	59
掛圖	-	-	5	-

芬蘭

芬蘭民衆大中學聯合會

芬蘭難民協進會

Hufvudstadsbladet, Helsinki

Paraisten Kalukivuur, OY

Stockmann Department Store, Helsinki

Sevenska Osterbottens Folkshogskola Folkakademi Yttermark

Sipila, Mrs. Helvi

Tehtaanpuiston Yhteiskoulun Teinikunta

芬蘭女童軍聯合會

現金	1,500	-	-	-
現金	25,000	-	23,900	-
現金	1,000	-	-	-
現金	500	-	-	-
現金	1,000	-	-	-
現金	500	-	-	-
現金	500	-	-	-
現金	500	-	-	-
現金	500	-	-	-

法蘭西

Alamichel, Claude

Cimade

Communauté de L'Arche

Lycée Jeanne d'Arc — Nancy

Meyer, George

Secours Catholique de France

現金	-	-	-	210
現金	-	-	-	1,020
現金	-	-	-	612
現金	163	-	-	-
現金	-	-	-	102
現金	-	-	898	-

諸色捐助人

加薩

Abu Abdallah 家族
 Abu Arrad 家族
 Abu Arrad 及 Awada 家族
 Abu Khusa 家族
 Abu Middain 家族
 Abu Ommar 家族及 Khalil Khalil
 Abu Salim 家族
 Abu Salah Naser
 Abu Shaib 家族
 Abu Uriban 家族
 Abu Uriban 及 Abu Middain 家族
 Awada 家族
 Awada 及 Abu Middain 家族
 Daghma 家族
 El Mussaddar 家族
 加薩市
 Mussaddar 及 Quran 家族
 Saleh Ali Barbakh
 Tarazi 家族
 Waqf Department

現金

租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金
 租金

41

-
 101
 37
 72
 32
 1,997
 37
 490
 28
 442
 94
 48
 1,566
 321
 110
 281
 55
 374
 46
 115
 6,587

愛爾蘭	愛爾蘭聯合國兒童基金會國內委員會	-	-	-	現金	-	-	560
牙買加	曼徹斯特中學	-	-	-	現金	-	-	264
日本	諸色捐助人	-	-	-	現金	-	52	-
約旦	Galgilia 市參議會	-	-	-	租金	-	616	-
	無名氏	-	-	-	服務	-	2,769	-
	諸色捐助人	-	-	-	醫療用品	-	18	-
黎巴嫩	外國航空公司	-	-	-	現金	-	-	6,154
	希臘正教社區	-	-	-	租金	-	621	-
	Mneimeh and Bohsaly	-	-	-	租金	-	1,398	-
	Saaddine Shatila 繼承人	-	-	-	租金	-	1,242	-
	敘利亞黎巴嫩傳道會	-	-	-	租金	-	1,864	-
	諸色捐助人	-	-	-	醫療用品	-	20	-
	無名氏	-	-	-	服務	-	3,547	-
列支敦斯登	General and Metal Holding Company	-	-	-	現金	-	-	20,000

荷蘭

Stichting Orphans Aid	-	-	500	-
Van Der Valk, P.C.	-	-	200	-
荷蘭聯合國文教組織中心	-	-	-	10,000

紐西蘭

紐西蘭海外救濟組織協會	28,000	-	8,834	8,834
紐西蘭聯合國同志會南坎特伯里分會	375	-	-	-

挪威

Kroksnes, Arthur	-	-	141	-
挪威紅十字會	-	-	-	456
挪威難民協進會	8,000	-	29,771	-
挪威難民協進會	-	-	-	45,935
挪威難民協進會	-	-	2,164	-
救濟兒童基金 (Redd Barna)	490	-	-	-

葡萄牙

Calouste Gulbenkian Foundation	5,000	-	7,000	50,000
--------------------------------	-------	---	-------	--------

沙烏地阿拉伯

Baroody, Jamil, M.	-	-	-	10,000
石油礦物學院	600	-	-	-

瑞典

Andersson, Malte	現金	500	-	-	-
Eriesson, Messrs. L. M.	電話器材	-	583	-	-
Hilson Henning	現金	-	-	99	-
Hult, A.	現金	-	-	-	295
瑞典巴勒斯坦難民救濟委員會	現金	-	-	-	610
瑞典救濟兒童總會	現金	5,000	3,000	47,301	127,318
瑞典救濟兒童總會	宣毛	-	-	2,968	-
瑞典國際救濟組織	帳幕、藍麥、如粉	-	-	-	-
瑞典西岸戰後救濟金	火油、爐皮、錫	-	-	-	30,286
諸色捐助人	宣毛	-	-	-	5,427
諸色捐助人	汽車零件	-	-	3	-
	現金	-	-	-	1

瑞士

Caritas	International Harvester 卡車	-	-	-	7,000
Club der Berufs and Geschafstsfrauen	現金	-	-	-	56
Feller, E.	現金	-	-	-	231
Hoffmann La Roche	醫療用品	-	-	-	1,623
Krbec, Miss Eva Marie	現金	46	-	-	232
Waser, pfr. Heinz	現金	-	-	-	116
Mrs. Weeks 及 Miss Krbec	現金	139	-	-	-
諸色捐助人	現金	-	-	41	73

聖赫倫學校
英國援助難民組織常務會議：
阿斯塔獎學基金
孟奴與音樂會收入
中東救濟基金
其他來源
Tomlinson, Miss Ruth
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國聯合國同志會
Veitch, G.
消除貧乏運動
友誼之翼會
無名氏
諸色捐助者

現金	504	-	-	-
現金	41,020	-	-	-
現金	-	-	1,473	-
現金	-	-	-	33,600
帳	-	-	-	207,473
現金	-	-	-	140
現金	1,484	-	-	5,600
舊汽車	-	300	-	-
帳幕及Dexion Angles	-	-	-	68,800
工具及書籍	1,763	130	-	-
現金	-	278	-	-
現金	-	34	-	43

美利堅合眾國
猶太教慈善基金會
美國中東復興社
美國中東復興社
貝魯特美國傳道會
黎巴嫩美國婦女會
安亞伯阿美社區
密西根阿美社區
阿拉伯美國石油公司(阿美油公司)
阿拉伯難民緊急呼籲

現金	-	-	-	5,000
現金	-	-	-	25,400
醫療用品	53,474	-	-	-
租金	-	988	-	-
現金	475	-	-	-
現金	-	-	-	1,454
現金	-	-	-	1,375
現金	15,000	-	5,000	-
現金	-	-	-	3,252

阿斯托獎學基金	現金	5,981	-	-	-
阿斯托獎學基金	現金	500	-	-	-
赫思氏基金	現金	15,000	-	-	-
Charles E. Merrill 信託基金受信託人	現金	-	114	-	-
巴德基金會	現金	-	-	50	-
Beltran, Dr. Frank A.	現金	-	-	61	-
Bouehar, Emile P.	現金	-	-	-	-
Buehrig, Dr. Edward E.	現金	100	-	-	75
Cafarella, John	現金	-	-	-	100
Cline, Miss Pearl	現金	-	-	-	118
關懷香港難民委員會	現金	-	-	-	-
阿美油公司達朗婦女會	現金	-	380	-	-
Deeter, Mr. and Mrs. Avi	現金	-	-	50	-
Ellis, Mr. and Mrs. Richard	現金	-	-	100	-
Fallers, A. Lloyd	現金	-	-	100	-
友誼會	現金	-	-	50	-
第一公理教會	現金	-	-	50	-
福特汽車公司	現金	25,000	-	-	-
福特汽車公司	現金	-	1,826	-	-
Gardner, Dr. and Mrs. Cary	汽車零件	-	-	-	-
Garrison, Roy	現金	-	-	100	-
Garth, William La Roy 家產	現金	-	-	100	-
Goldburg, Rabbi Robert E.	現金	-	2,958	-	-
Graef, Mrs. Gretchen	現金	-	-	100	-
	現金	-	-	50	-

羅馬來若干家庭	現金	-	-	-	75
Habib Dr. Roshdy	現金	-	-	-	50
Hansen, Mrs. Richard L.	現金	-	-	-	50
Hauser, Ernest	現金	-	-	-	100
Hibner, Mrs. Don T. Jr.	現金	-	-	-	50
Holbrook, Dwight	現金	-	-	-	100
聖地中心	現金	-	-	-	2,400
Hoppe, Denis 及家人	現金	-	-	-	100
Howard A and Martha R. Wolf 基金	現金	-	-	-	500
Howe, Miss Letitia T.	現金	-	-	-	500
Hurburt, G. W.	現金	-	-	-	50
國際救助委員會	現金	-	-	-	2,500
紐約回教中心	現金	-	-	-	4,755
西密西根回教社	現金	-	-	-	2,375
Kellner, Mrs. Mary	現金	-	-	-	50
Kirkpatrick, Virginia	現金	-	-	-	50
Kirkpatrick, Mr. and Mrs. W. C.	現金	-	-	-	50
La Buhn, Edmund	現金	-	-	-	50
Lawyer, Mrs. Margretta Scott	現金	-	-	-	100
Lawyer, Capt. John E Jr.	現金	-	-	-	130
Lombardi, Miss Helen Brown	現金	-	-	-	100
McEachern, Miss Janet	現金	-	-	-	100
McLaughlin, Mr. and Mrs. Ronald C.	現金	-	-	-	50
教授會中東和平暨睦委員會會員	現金	-	-	-	77
孟諾派中央委員會	現金	-	-	-	12,000

Mukwonago Union High School	現金	108	-	-	-
NATDA 一美國婦女中東援助社	現金	1,500	-	-	-
中東基督教委員會	現金	-	154	-	-
Nicely, Mrs. Katherine T.	現金	-	-	-	100
N. O. T. S. 猶太人集會	現金	-	-	-	67
Pal-Aid International Inc.	現金	-	-	-	1,000
Pal-Aid International Inc.	醫療用品	-	-	-	60
Post, Miss Elizabeth	現金	-	-	-	150
Rollform Corporation	現金	-	-	-	50
Sady, Emil J.	現金	-	-	-	50
Seager, Mr. and Mrs. Peter	現金	300	-	-	-
Selby, Peter Spengler	現金	102	-	-	-
Scheffler, Julius L.	現金	-	-	-	50
Schuller, Mrs. Thomas	現金	-	-	-	62
Shanzer, Dr. Hilda	現金	-	-	-	60
Smith, Richard T. Jr.	現金	-	-	-	74
Sochocki, Mrs. Waltraud	現金	-	-	-	100
Stewart, Mrs. Dunlop	現金	-	-	-	92
國際回教學生會	現金	-	-	-	1,000
阿拉伯學生會	現金	-	-	-	64
長途鼓走委員會	現金	-	-	-	351
聯合國婦女協會	現金	-	1,100	-	-
美國難民事宜委員會	現金	60	-	-	450
U. S. Omen	現金	500	-	-	4,000

世界衛生組織基金會
崇德社赫爾斯德社
國際崇德社
諸色捐助者

醫療用品	-	-	816	-
現金	-	-	-	1,535
現金	16,842	-	-	-
文教組織贈券	275	-	-	-
	<u>321,552</u>	<u>387,630</u>	<u>329,698</u>	<u>1,309,928</u>

摘要

職業教育獎學金捐款	·	·	·	·	\$ 321,552
其他教育捐助	·	·	·	·	387,630
其他捐助	·	·	·	·	329,698
應緊急需要之特別捐助	·	·	·	·	1,309,928
					<u>2,348,808</u>

附表E

雜項收入
(以美元計)

類別	數額 \$
出售約旦建設銀行有限公司股份 —— 一九六七年度收益	497,000
接收聯合國緊急軍之供應品及設備	291,080
銀行利息	212,923
出售空容器	183,130
代人購物所收回之間接費用	10,944
捐贈之初生嬰孩用氈毯	5,000
出售不能使用之設備及廢料	4,760
其他收入	4,533
生利事業虧損淨額	(2,727)
	<u>1,206,645</u>

往年承付款之清結
(以美元計)

	一九六五 年度轉來 之承付款	因支出而 清結之承 付款	轉入一九 六八年度 之承付款	清結往年 承付款之 節餘
	\$	\$	\$	\$
<u>救濟事務</u>				
<u>基本配給</u>				
配給品分配	6,670	5,824	-	846
基本配給費, 共計	6,670	5,824	-	846
<u>副食</u>				
熱餐方案	17,859	1,081	13,610	3,168
副食, 共計	17,859	1,081	13,610	3,168
<u>房舍</u>				
房舍建築	146,487	76,766	10,742	58,979
道路與營舍之改善	21,922	20,498	-	1,424
房舍費, 共計	168,409	97,264	10,742	60,403
特別困苦救助	40,489	19,188	-	21,301
救濟事務費, 總計	233,427	123,357	24,352	85,718
<u>健康事務</u>				
<u>醫療事務</u>				
普通診所	27,056	13,477	8,355	5,224
普通醫院	59,098	958	58,000	140
產婦及兒童保健	17,746	14,565	930	2,251

癆病防治	12	88	-	(76)
健康教育	250	153	-	97
其他醫療服務	520	-	-	520

醫療事務費共計	104,682	29,241	67,285	8,156
---------	---------	--------	--------	-------

環境衛生

清除垃圾及污物	53,450	21,077	18,556	15,817
供水	11,511	5,264	168	6,079

環境衛生費共計	66,961	26,341	18,724	21,896
---------	--------	--------	--------	--------

健康事務費總計	171,643	55,582	86,009	30,052
---------	---------	--------	--------	--------

教育事務

普通教育

初等教育	145,332	55,082	66,238	24,012
預備教育	36,760	20,251	12,776	3,733
工廠處及文教組織各辦				
教育研究所	1,021	741	-	280
青年活動	4,146	3,026	1,120	-
婦女活動	67	-	-	67

普通教育費共計	187,326	79,100	80,134	28,092
---------	---------	--------	--------	--------

職業教育

卡蘭迪亞職業訓練中心	9,338	902	1,540	6,896
Wadi Seer職業訓練中心	19,206	8,801	3,663	6,742
拉馬拉師資訓練中心	6,520	616	-	5,904
拉馬拉婦女訓練中心	18,849	836	6,000	12,013
加薩職業訓練中心	28,256	11,257	-	16,999
Siblin職業訓練中心	20,541	11,931	5,216	3,394

Siblin 技師及師資訓練

中心	15,060	7,382	660	7,018
大馬士革職業訓練中心	4,188	3,423	-	765
成年人技藝訓練	210	94	-	116
職業教育費, 共計	122,768	45,242	17,079	59,847
教育事務費, 總計	309,494	124,342	97,213	87,939

共同費用

供應及運輸事務

供應品存倉	10,000	1,872	8,128	-
車輛維修費	95	121	-	(26)
客運	49,391	37,052	-	12,339
貨運	23,540	23,986	-	(446)
供應及運輸事務費, 共計	83,026	63,031	8,128	11,867

其他內部事務

行政事務	7,991	6,381	500	1,110
保護事務	8,441	-	8,440	-
生產單位(資本費用)	5,693	5,603	-	90
其他內部事務費, 共計	22,124	11,984	8,940	1,200

一般行政

各區行政	74	74	-	-
難民營行政	2,612	1,602	-	1,010
新聞事務	2,885	2,092	100	693
一般行政費, 共計	5,571	3,768	100	1,703
共同費用, 共計	110,721	78,783	17,168	14,770
所有事務, 總計	825,285	382,064	224,742	218,479

決算表說明

總論

說明一。本決算表以工賑處按美元計算之帳目為根據，其他貨幣與美元一元之匯率如下：

黎巴嫩鎊

折算收入及支出用：

3.10 (一九六七年一月份)

3.16 (一九六七年二月一日至六月三十日)

3.25 (一九六七年七月一日至十二月三十一日)

折算一九六七年十二月三十一日資產及負債用：3.12

敘利亞鎊 4.16

瑞士法郎 4.32

所有其他貨幣 官價匯率

預算支出及承付款一覽表

說明二。該項預算數字，係向大會第二十一屆會提出之一九六七年度工賑處預算(A/6313)根據一九六七年六月戰事對工賑處業務所發生之影響，加以調整並經報告大會第二十二屆會之訂正數字(A/6713, 第一四七段至第一五三段, 第一六〇段至第一九九段)。

說明三。表內第五部分所列之支出及承付款，僅包括工賑處至一九六七年十二月三十一日為止所負擔之下列各種費用：補充或修理在一九六七年六月戰事發生期間所失去、被毀或受損財產；自戰區撤退職員及其家屬；因平時補給路線暫時被阻而須改道運送供應品。戰事發生後工賑處業務費用之增加，已分別列入本表第一至第四部分之適當項目

內。損失或損壞之財產尚未全部補充或修理。工賑處被毀或受損財產之全部損失計為八三四,三八〇美元,至十二月三十一日止為補充或修理此等財產所支出或承付費用則為五四五,〇六二美元。

收入、支出及承付款一覽表

說明四。為工賑處職員節約儲金職員不計養卹金服務期間儲蓄金及職員健康保險基金所作投資之收益以及此等基金之管理費用,並未列入表壹及表貳,但分別記入各該基金之貸方與借方。

說明五。此外,各東道國政府、各慈善機關及其他組織對難民所作之各種直接捐助亦未列入本表。(凡列為工賑處收入之捐助,必須受工賑處直接控制,且須屬於工賑處融於其方案內使用之一種。)

說明六。捐助之實物,如捐助人報有價值且屬合理者,悉依捐助人報價登記,否則由工賑處按照當時市價估值登記。

說明七。滙兌調整數之主要部分,來自一九六七年十一月英鎊及以色列鎊貶值時工賑處該兩種貨幣之銀行存款。

週轉金(業務準備)報告表

說明八。數年末工賑處依據其與聯合國合辦職員養卹基金所訂協定,供給其國際職員為追算可領養卹金之服務期間所應繳之款項。此種追算於一九六七年生效,但所需費用較準備款額超出四六〇,八五四美元,因此已將此項所付超出數直接記入週轉金帳上。

資產負債一覽表

說明九. 依工賑處慣例, 所有房屋、設備及貸給難民之款, 均於建造、分發使用或貸放年度之支出項下開支, 故下列工賑處之資產及工賑處建造之建築物及房屋並未列入表肆:

	原 價
	\$
車輛	1,174,773
其他設備	2,345,600
難民借款(全部無法收回)	2,170
建築物及房屋:	
難民房舍	686,173
其他建築物及房屋 (學校訓練中心、配給品分發中心、診療所、倉庫、辦公室等), 為工賑處於實施方案時使用者	<u>10,499,153</u>

工賑處前曾簽約出售其所持有之約旦建設銀行有限公司“丙”級股份六四七,五〇〇股,售價為一,八一三,〇〇〇美元。在該項協定下,一九六七年十二月三十一日尚欠工賑處之價款為一,三一六,〇〇〇美元。此筆欠款亦未列入表肆中。上項股份之成本,已於購進時記入支出項下(參閱一九六六年十二月三十一日屆終年度決算表說明六)。售得之款分十五年收清。每年收到此項分期付款時,即記入同年度收入項下(參閱附表E)。

說明十. 盤存降按約等於原價之工賑處標準價格計值,並為陳舊物品經核准出賣者之可能損失開列適當數字。此

類物品僅佔全部盤存極小部分。

說明十一。一九六七年十二月三十一日工賑處或有之負債計一,二九五,四二〇美元,皆為尚未交貨之貨物定單。

說明十二。如為所有職員若干解職費用之給付開列款項則職員其他解職費款項須增加三百二十萬美元左右。惟據工賑處估計,依照工賑處職員服務規章,計有國際職員百分之三十,當地徵聘之專門及一般事務人員百分之五十,及當地僱用之工匠百分之四十,或因自願離開工賑處,或因工賑處解僱後即受僱於他處而不能領受此類解職獎金。

B. 審計委員會報告書

一。查財務條例第十一條第四項(工賑處)規定每年之決算表至遲須於會計年度終了後之三月三十一日提送審計委員會。工賑處總監於一九六八年五月十四日將下列決算表連同有關附表提送本委員會：

表壹。預算支出及承付款一覽表

表貳。收入、支出及承付款一覽表

表參。週轉金(業務準備)報告表

表肆。資產負債一覽表

本委員會備悉總監所提出之解釋謂延遲提送決算表主要係因有下列各種情形所致：

(a) 一九六七年六月發生之戰事；

(b) 年底收到大批捐款；

(c) 近東緊急捐助會交來之捐款所發生之法律地位問題；

(d) 使用打洞卡片設備及改用電子計算機所遭遇之困難。

二. 一九六七年度訂正預算共計四二,七六〇,〇〇〇美元。支出及承付款總數則為四〇,五四〇,六九三美元,包括轉入一九六八年度之承付款六五四,〇二九美元在內。從一九六六及更前年度預算轉來之未清結承付款項共計八二五,二八五美元。對於此等款項,已於一九六七年度支付者共計三八二,〇六四美元,轉入一九六八年度者二二四,七四二美元。清結上述轉來承付款項所得節餘二一八,四七九美元,已轉入週轉金帳戶。

三. 一九六七年度支出及承付款為四〇,五四〇,六九三美元,收入為四三,〇六九,一二九美元(參閱表貳)。收入溢額二,五二八,四三六美元撥入週轉金;該週轉金實際上係已往各年所積盈餘之盈餘帳戶。關於此點,本委員會曾提及及決算表說明十二所指一點,即倘為所有職員若干解職費用之結付開列款項,則原經估計為四,〇七四,八五五美元之職員其他解職費款項須增加三百二十萬美元左右。遇此情形,週轉金至一九六七年十二月三十一日將減少此數。

資產

四. 庫存現金、銀行存款及存於代理人處現金。此筆一二,一二〇,九五〇美元資產中有八四,八七一美元係二賬目目前無法提取者,因存款之銀行均在佔領地內,自一九六七年六月戰事發生後迄未復業。

五. 應收帳款減呆帳準備——一,六三〇,八六〇美元。應收帳款共計五,〇九二,三七二美元,但因為恐難收回之債款

共計三,四六一,五一二美元列有準備,表肆所註應收帳款淨額為一,六三〇,八六〇美元。

無法收回款項之準備

六. 未決之向政府索償要求——二,一七九,八三四美元。工賑處有極多之向政府索償要求,其中一部分久未解決。現已開始進行工作,將前向約旦、敘利亞及阿拉伯聯合共和國提出而尚未解決之一切索償要求,重新提出。為收取鐵路運費過多事最初於一九五一年向黎巴嫩、約旦及敘利亞共同提出之索取償款要求為一,四五一,二九九美元。其餘之未決償款要求,係與捐稅、關稅、搬運費、損失、暴動所造成之破壞等有關。一部分要求係因國內法律過去對工賑處適用所引起,但現已不復如此,故已將此種要求合併,俾可決定最後索償數額。另一部分要求則係國內法律仍對工賑處適用所引起,因此索償數額將逐年增加,故視為繼續發生之要求。但此類要求並不包括因一九六七年六月戰事對工賑處及其設備、財產與職員所造成之損失而提出者在內。工賑處將於對所受損失進行詳細調查後,斟酌提出賠償損失之要求。

七. 出售約旦建設銀行有限公司股份——一九六七年十二月三十一日未收售款餘額一,三一六,〇〇〇美元。一九六七年一月一日,工賑處持有全部付清之約旦建設銀行有限公司“丙”級股份六四七,五〇〇股,其帳面價值為一,八一三,〇〇〇美元。工賑處將此項付款視為支出,並為所購股份另立一資產備忘帳以資識別,後在決算表中加以適當說明。約旦建設銀行嗣於一九六七年解散,由“農業信用公司”接辦。該公司與工賑處簽訂協定,由其照工賑處已付清股份之全部

面值收購，以分期付款辦法分十五年付清。一九六七年度付款四九七,〇〇〇美元業已收到並經列為雜項收入。

八、總監認為，由於此筆帳款之性質及其極長之攤付期間，工賑處對其現有價值採取穩重看法實屬得當。他覺得今後若干年之此筆未來收入，不能於此時視作可在工賑處方案中利用之資產。

九、查財務條例第十條第二項（工賑處）規定工賑處帳項之記錄應採應計會計制，因此本委員會認為此數應全部記入本期收並及預收收並帳內。

負債

一〇、職員節約儲金——一三,四一四,三九〇美元。此指當地僱用職員節約儲金帳戶。該帳戶將工賑處及職員之繳款以及所得利息列入貸方。節約儲金於職員解職時所付惠給金及該基金管理費用則列入借方。根據有關職員服務規則，節約儲金係由總監管理及控制。工賑處將劃出之節約儲金資產存於信用卓著之銀行或金融機關賺取收益；但總監得隨時酌情將節約儲金全部或部分資產投資於政府或其他優等證券。

茲將上項負債之細目今列於後：

參加入帳戶	\$ 12,448,298
節約儲金公積	
自一九六六年轉來 . . . \$	10,663
一九六七年收益淨額 . . .	666,329 . . . 676,992
工賑處滙兌損失淨備	276,405

工賑處所保存之已解職

職員薪酬 12,695

\$ 13,414.390

一一. 參加入帳戶係用當地貨幣記帳, 節約儲金資產則用其他貨幣記帳。英鎊貶值後的結果, 是節約儲金資產在一九六七年內遭受相當於四五六, 二〇七美元之損失。此項損失發生於一筆為數一, 一八五, 八六七鎊九先令二便士之銀行存款。據財務處長稱, 工賑處之所以決定以不同於計算節約儲金負債所用之貨幣保管該基金資產, 主要係因相信如此可使此項資產在實質上以及資本價值上獲得較大之安全。後面一點此次雖不幸証明為不確, 但覺得前面一點從過去以至現在仍屬正確, 為工賑處之利益着想, 採取上述決定實屬必要, 以確保工賑處有常備資產應付債務。在此種情形之下, 後經決定, 因決定將節約儲金資產保存於近東以外地區而產生之風險或利得, 必須全歸工賑處承擔或享受。因此, 英鎊貶值所受損失四五六, 二〇七美元, 已全部記入工賑處之本期滙兌盈虧帳上。但是, 經過此次經驗, 承認現行政策與辦法有重加檢討之必要。

一二. 本委員會認為貶值損失應由節約儲金帳之儲金負債值盈虧特別準備承擔, 其不敷餘數則自一九六七年節約儲金收益淨額扣除, 因職員服務規則准許供分配用之“淨收入”, 通常必須包括投資之盈利或損失在內。

資產: 可自近東緊急捐助會收回之款項 — 五七五, 一
一五美元

負債：為近東緊急捐助會保管之款項 — 三,五一九,五
七二美元

一三. 決算表說明五業已指出,凡列為工賑處收入之捐助,必須受工賑處直接控制,且須屬於工賑處能於其方案內使用之一種。

一四. 繼一九六七年六月戰事發生之後,美利堅合眾國內成立一專設委員會稱為近東緊急捐助會,以向私人方面籌款救濟蒙受戰災損失之新近失所人民及難民,解決其最迫切之需要為目的。關於該會捐款之收支,並未反映於工賑處之收入及支出帳上。支出款五七五,一一五美元列在資產欄中。收入款三,五〇〇,〇〇〇美元另加利息一九,五七二美元則列在負債欄中。

週轉金

一五. 委員會茲擬引述決算表說明八,內稱工賑處依據其與聯合國合辦職員養卹基金所訂協定,為其國際職員追算可領養卹金之服務期間,所需費用超過工賑處過去數年所準備款項計四六〇,八五四美元,因此已將此超出數直接記入週轉金帳上。

一六. 本委員會認為此項程序不符合財務條例第九條第七項之規定,即:所作支出或承付,不得超越預算所規定之數額或指定之用途。

雜項收入

一七. 雜項收入中列有接收聯合國緊急軍(緊急軍)供應品及設備二九一,〇八〇美元之數。據本委員會所知,此

批緊急軍物品並非無償移交者，不久將按議定價值向工賑處收款。似此情形，工賑處須在其一九六八年度帳項中作必要之調整。

一八。委員會茲擬提及決算表說明五，內稱工賑處有一部分資產並未列入表肆。在一九六七年內，工賑處將其在敘利亞貸放而未獲償還之重建貸款四五〇八五美元（等值）劃銷。此係一九五一、一九五二、一九五三各年貸給難民而現在認為無法收回之貸款。

一九。至年底為止，工賑處所僱國際徵聘職員為九十七人（包括自文教組織、衛生組織、日內瓦歐洲辦事處及法國政府等借調之職員共二十四人），核定員額則為一〇八人。與上年相較，國際徵聘職員之核定員額減少七名。員額再度減少之主要原因與上年相同，係因工賑處經費拮据所致。當地僱用職員共一〇,五〇八人，核定員額則為一二,五二四名。雖然當地僱用職員核定員額已增加四八五名，所僱人數則甚至在一九六七年六月事件發生以後仍繼續減少，其原因為許多職員搬離遭受戰爭影響之地區。

二〇。決算表所列一九六七年內發給之惠給金為四三四美元。

二一。一九六七年內正常損失總數為九八,三六三美元，一九六六年則為一一〇,一二四美元。茲將細目分列如下：

	\$
物資因搬動及存倉所受損失	76,984 ^{a/}
變賣陳舊物品所受損失：	
醫療用品	8,738 ^{b/}
教育用品	813 ^{b/}

其他物品	8,216
運往工賑處無海上保險地址之	
物品在途中所受損失	2,473
設備損失	523
現金損失	213
呆帳	122
其他損失	281
正常損失共計 . . \$	<u><u>98,363</u></u>

二二、因一九六七年六月戰事所受損失為八三四,三八〇美元。茲將細目分列如下：

	\$
被毀或失掉之財產 a/	
車輛及設備	120,623
非消耗品	241,283
消耗品	286,096
現金	1,342
受損失財產 b/	
建築物	176,267

a/ 按照工賑處損失管制程序，此數為物資因內部轉運、搬動、存倉及分配所受損失，包括麵粉、米及其他糧食失掉水份之損失在內。此數大部份係基本物品因搬動、儲存以及裝載所受不能避免之損失。

b/ 此數係一九六七年宣佈作為陳舊物品棄置之現存物品帳面價值與在該年內變賣所得價款之差額。

車輛及設備 8,769

因戰事所受損失共計 \$ 834,380

二三、審計委員會對於總監、工賬處職員及內部審計處
給予合作及協助，甚為感激，謹此誌謝。

(簽名) S.M. RAZA, S.P.K., 巴基斯坦主計長兼審計長

Roger PELTOT, 比利時審計院院長

Evaresto SOURDIS, 哥倫比亞主計長

一九六八年六月二十日

-
- a/ 被毀或失掉之財產係按工賬處之標準價格或成本價格
計值，其無標準或成本價格可資依據者則按估定價格計
值。
- b/ 受損財產之損失，按實際修理費計算，不知實際修理費時
按估計修理費計算。

如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.